

CITTA' DI TORINO
Servizio centrale contratti e appalti
Servizio affari generali normative
Forniture e servizi

Bando di gara n. 104/2013

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI E APPALTI – SERVIZIO AFFARI GENERALI NORMATIVE – FORNITURE E SERVIZI		
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
Punti di contatto: dott. Stefano GAMBULA		Telefono: 011 442- 3095 Fax: 011 442-2609
Posta elettronica: stefano.gambula@comune.torino.it		Sito internet: www.comune.torino.it/appalti/

INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO – DIREZIONE VERDE PUBBLICO E EDIFICI MUNICIPALI - Servizio Verde Gestione		
Indirizzo postale: via Padova, 29		
Città: TORINO	Codice postale: 10152	Paese: ITALIA
Punti di contatto: dott.ssa Patrizia ROSSINI:		Telefono: +39 (011) 442-0118
Posta elettronica: verdepubblico@comune.torino.it		Fax: +39 (011) 442-0105

INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Servizio Affari Generali Normative – Forniture e Servizi)
--



Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA'

- Autorità regionale o locale

I.4) L'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE ACQUISTA PER CONTO DI ALTRE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI

 sì no
SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO
II.1) DESCRIZIONE

II.1.1.) Denominazione conferita all'appalto: PROCEDURA APERTA n. 104/2013		
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna e di esecuzione		
(c) Servizi: Categoria di servizi 01 Luogo principale di esecuzione: Torino, vedi art. 2.1 capitolato		
II.1.3) L'avviso riguarda un appalto pubblico <input checked="" type="checkbox"/>		
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto: SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA INTEGRATA DEL VERDE PUBBLICO CENTRALE ANNI 2014-2015 <i>CODICI C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): VEDI ALLEGATO B</i>		
II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	77.31.30.00-7	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
II.1.7) L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP) sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>		
II.1.8) Divisione in lotti sì <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>		
In caso affermativo, le offerte vanno presentate per uno o più lotti <input checked="" type="checkbox"/>		



II.1.9) Ammissibilità di varianti

si no

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale - I.V.A. esclusa: Euro **6.536.840,00** così suddivisi:
 LOTTO 1: € 385.980,00; LOTTO 2: € 831.540,00; LOTTO 3: € 1.194.320,00; LOTTO 4: € 841.780,00;
 LOTTO 5: € 580.740,00; LOTTO 6: € 812.960,00; LOTTO 7: € 739.720,00; LOTTO 8: € 1.149.800,00

Totale comprensivo dell'opzione di rinnovo per il successivo biennio Euro 13.073.680,00.

II.2.3) Informazioni sui rinnovi

L'appalto è oggetto di rinnovo si no Numero di rinnovi possibile (se del caso):

01

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi:

24

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: artt. 6.1 E 6.2 del capitolato.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia : FINANZIAMENTO: mezzi di bilancio, limitatamente ai seguenti importi, I.V.A. compresa:

LOTTO 1: € 83.441,01; LOTTO 2: € 175.542,79; LOTTO 3: € 256.091,24; LOTTO 4: € 180.093,80;
 LOTTO 5: € 123.625,29; LOTTO 6: € 173.161,17; LOTTO 7: € 156.396,32; LOTTO 8: € 244.727,83.

PAGAMENTO: art. 13 capitolato

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

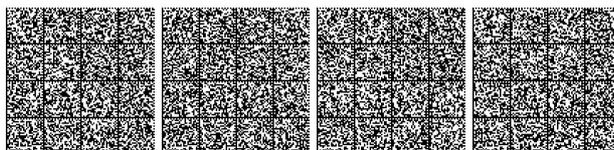
III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso) si no

Nel rispetto dell'art. 5, comma 4, Legge 381/1991 e dell'art. 7, comma 2 del Regolamento Comunale n. 307, l'aggiudicatario del servizio sarà tenuto ad eseguire le prestazioni impiegando le persone svantaggiate in misura non inferiore al 30% del personale impiegato per l'esecuzione delle medesime

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 4.2 capitolato



III.2.2) Capacità economica e finanziaria	
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 4.2 del capitolato.	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 4.2 del capitolato.
III.2.3) Capacità tecnica	
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 4.2 del capitolato.	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 4.2 del capitolato.
III.2.4) Appalti riservati (se del caso)	si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?	si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>
III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio	si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>

SEZIONE IV: PROCEDURE**IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

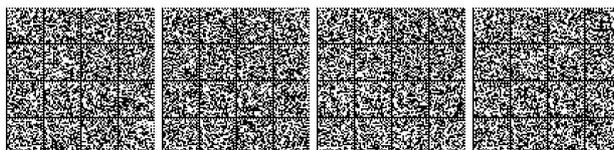
IV.1.1) Tipo di procedura
Aperta

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione	
Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato speciale, art. 5	
Criteri	Ponderazione
1. Offerta Tecnica	Fino a 50 punti per i sub criteri vedi art. 5.1 capitolato
2. Offerta economica	Fino a 50 punti
IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica	si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: N. 104/2013



IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto	si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare	
Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti Data: 13/12/2013 (gg/mm/aaaa):	
Documenti a pagamento	si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>
Il capitolato è in visione presso il Servizio Verde Gestione, via Padova 29, 10152 Torino, telef. 011/442.0118, fax 011/442.0105. Lo stesso è consultabile sul sito internet www.comune.torino.it/appalti	
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte	
Data: 17/12/2013 (gg/mm/aaaa)	Ora: 9,30
IV.3.6) Lingua/e utilizzabile/i per la presentazione delle offerte ITALIANO <input checked="" type="checkbox"/>	
IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (procedure aperte) giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)	
IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte	
Data: 18/12/2013 (gg/mm/aaaa)	Ora: 9,30
Luogo (se del caso): Torino una sala del Civico Palazzo	
Personale ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)	si <input type="checkbox"/>

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO (se del caso)	si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>
VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI	<input checked="" type="checkbox"/>



VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

IL BANDO INTEGRALE E' STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLA COMUNITÀ EUROPEA IN DATA **28 OTT. 2013**

Gli interessati dovranno presentare offerta al seguente indirizzo: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Servizio Affari Generali Normative – Forniture e Servizi) entro le ore

9.30 del 17 dicembre 2013 con le modalità indicate nel bando e nel disciplinare visibili al seguente indirizzo Internet: www.comune.torino.it/appalti/. L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina <http://www.comune.torino.it/appalti/aggiud/welcome.htm> dal giorno successivo all'aggiudicazione.

Nel caso in cui l'istanza di ammissione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.

Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 verrà richiesto alle ditte di comprovare, entro 10 giorni dalla richiesta dell'Amministrazione, i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa.

Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 comma 2 del D.Lgs. 163/2006.

Per la riduzione dei termini di pubblicazione si applicano i commi 8 e 9 dell'art. 70 del D.Lgs. 163/2006.

I concorrenti sono tenuti ad allegare ricevuta di versamento di € 35,00 per il LOTTO 1; 70,00 per i LOTTI 5 e 7; 80,00 per i LOTTI 2, 4 e 6; 140,00 per i LOTTI 3 e 8 a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici (istruzioni contenute sul sito Internet: www.avcp.it).

Nell'impossibilità di consegnare il servizio in data utile affinché decorra dal 1 gennaio 2014, l'importo dell'affidamento verrà proporzionalmente ridotto, con riferimento alla data di effettivo inizio del servizio.

AI SENSI DELL'ARTICOLO 34 COMMA 35 DEL D.L. 179/2012 CONVERTITO IN LEGGE 221/2012 LE SPESE PER LA PUBBLICAZIONE DEGLI AVVISI SUI QUOTIDIANI DOVRANNO ESSERE RIMBORSATE ALLA STAZIONE APPALTATE DALL'AGGIUDICATARIO ENTRO IL TERMINE DI 60 GIORNI DALL'AGGIUDICAZIONE.

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata, all'indirizzo fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendano ricevere tali comunicazioni mediante fax dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione.

VI.4) PROCEDURE DI RICORSO

Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE

Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45

Telefono: +39 (011) 557.64.11

Città: TORINO

Codice Postale: 10129

Paese: ITALIA

V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : **28 OTT. 2013** (gg/mm/aaaa)

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI E APPALTI

Dott.ssa Mariangela ROSSATO



ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:

LOTTO 1 DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 1 - (VEDI ART. 2.1 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA INTEGRATA DEL VERDE PUBBLICO CENTRALE ANNI 2014-2015. <i>CODICE C.I.G.:</i> 532930599A <i>CPV:</i> 77.31.30.00-7
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 385.980,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 83.441,01 I.V.A. compresa

LOTTO n. 2 DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONI 2 E 3 (VEDI ART. 2.1 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA INTEGRATA DEL VERDE PUBBLICO CENTRALE ANNI 2014-2015 <i>CODICE C.I.G.:</i> 5329342823 <i>CPV:</i> 77.31.30.00-7
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 831.540,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 175.542,79 I.V.A. compresa

LOTTO n. 3 DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONI 4 E 5 (VEDI ART. 2.1 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA INTEGRATA DEL VERDE PUBBLICO CENTRALE ANNI 2014-2015 <i>CODICE C.I.G.:</i> 532935962B <i>CPV:</i> 77.31.30.00-7
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 1.194.320,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 256.091,24 I.V.A. compresa

LOTTO 4 DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONI 6 E 7 - (VEDI ART. 2.1 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA INTEGRATA DEL VERDE PUBBLICO CENTRALE ANNI 2014-2015. <i>CODICE C.I.G.:</i> 53293731BA <i>CPV:</i> 77.31.30.00-7
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 841.780,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 180.093,80 I.V.A. compresa

LOTTO n. 5 DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 7 (VEDI ART. 2.1 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA INTEGRATA DEL VERDE PUBBLICO CENTRALE ANNI 2014-2015 <i>CODICE C.I.G.:</i> 5329384ACB <i>CPV:</i> 77.31.30.00-7
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 580.740,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 123.625,29 I.V.A. compresa



LOTTO n. 6 DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 8 (VEDI ART. 2.1 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA INTEGRATA DEL VERDE PUBBLICO CENTRALE ANNI 2014-2015 <u>CODICE C.I.G.:</u> 5329392168 CPV: 77.31.30.00-7
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 812.960,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 173.161,17 I.V.A. compresa

LOTTO n. 7 DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONE 8 (VEDI ART. 2.1 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA INTEGRATA DEL VERDE PUBBLICO CENTRALE ANNI 2014-2015 <u>CODICE C.I.G.:</u> 5329405C1F CPV: 77.31.30.00-7
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 739.720,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 156.396,32 I.V.A. compresa

LOTTO n. 8 DENOMINAZIONE: CIRCOSCRIZIONI 9 E 10 (VEDI ART. 2.1 CAPITOLATO)

1) BREVE DESCRIZIONE: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA INTEGRATA DEL VERDE PUBBLICO CENTRALE ANNI 2014-2015 <u>CODICE C.I.G.:</u> 53294197AE CPV: 77.31.30.00-7
2) QUANTITATIVO O ENTITÀ - I.V.A. esclusa: EURO 1.149.800,00
3) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: finanziamento limitato ad euro 244.727,83 I.V.A. compresa

Il direttore del servizio centrale contratti e appalti
dott.ssa Mariangela Rossato

TC13BFF18609 (A pagamento).

